

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Clothing and Textiles Division / Division des
vêtements et des textiles
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
6A2, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet sandales de douche	
Solicitation No. - N° de l'invitation 21120-156909/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 21120-156909	Date 2014-12-02
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PR-754-66260	
File No. - N° de dossier pr754.21120-156909	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-01-08	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Bowie, Kimberly	Buyer Id - Id de l'acheteur pr754
Telephone No. - N° de téléphone (819) 997-8505 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-5454
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

21120-156909/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

pr754

Client Ref. No. - N° de réf. du client

21120-156909

File No. - N° du dossier

pr75421120-156909

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

AMENDMENT 001 / MODIFICATION 001

This amendment is raised to include the Purchase Description CAG-2-0910-828a.

Cette modification est emise à inclure la description d'achat CAG-2-0910-828a.

PURCHASE DESCRIPTION**ITEM:**

**SHOWER SANDAL, INMATE, MEN'S
CORRECTIONAL SERVICE CANADA**

SCOPE:

This purchase description describes the requirements for a Shower Slipper or Sandal for institutional use. They should be slip on style, one-piece vinyl construction with a one piece cross strap. They should be Ivory in colour and be waterproof (vinyl or equivalent) with safe skid resistant soles.

A sealed sample identified by this purchase description number will constitute the standard for any properties not identified by this purchase description.

APPLICABLE PUBLICATIONS:**Pantone Color Selector - Textiles**

The above colour references are available from:

Pantone Customer Services in Canada
Keng Seng Enterprises
4030 rue St. Ambroise
Suite 227
Montreal, Quebec
H4C 2C7
Tel: (514) 939-3971

DETAILED DESCRIPTION:**Construction:**

The shower sandal/slippers should be slip on style with a one piece cross strap. They should be waterproof and have a skid resistant sole.

Colour:

Colour Ivory shall be in accordance with:
**Pantone – Textile # 120703 TP –
“Seedpearl”.**

DESCRIPTION D'ACHAT**ARTICLE :**

**SANDALES POUR DOUCHE, POUR
DÉTENUS, SERVICE CORRECTIONNEL
DU CANADA**

OBJET :

La présente description d'achat décrit les exigences des sandales pour douche pour usage institutionnel. De modèle à enfiler, elles doivent être fabriquées en vinyle d'une seule pièce dotées d'une courroie transversale avec semelles antidérapantes. La couleur ivoire doit être résistante à l'eau (vinyle ou l'équivalent).

Un échantillon scellé, portant le numéro de la présente description d'achat, constituera la norme pour toute propriété non identifiée dans la présente description d'achat.

DOCUMENTS APPLICABLES :**Sélecteur de couleurs Pantone - Textiles**

Les références aux couleurs suivantes sont offertes par :

Service à la clientèle de Pantone au Canada
Entreprises Keng Seng
4030, rue St-Ambroise
Pièce 227
Montréal (Québec)
H4C 2C7
Tél : 514-939-3971

DESCRIPTION DÉTAILLÉE :**Fabrication :**

Les sandales pour douche doivent être de modèle à enfiler avec une courroie transversale d'une seule pièce. Elles doivent avoir des semelles antidérapantes et la couleur doit être résistante à l'eau.

Couleur :

La couleur ivoire doit s'harmoniser à :
**Pantone – Textile n° 120703 TP –
« Seedpearl ».**

SIZING:

The sizing should be as follows:

POINTURES :

Les pointures suivantes devraient être offertes :

Sizes (Men's) Pointures disponibles (pour les hommes)	Specified Measurement (Length of Sandal) Tailles spécifiées (longueur de la sandale)
Small / Petite (6 – 7)	27 cm
Medium / Moyenne (7,5 – 8,5)	28 cm
Medium / Large – Moyenne / Grande (9 – 10)	29 cm
Large / Grande (10,5 – 11,5)	30 cm
Xlarge / Très grande (12 – 14)	31 cm
XXLarge / Très très grande (15)	32 cm

PACKAGING:

Commercial packaging or as otherwise specified in applicable procurement document.

CONDITIONNEMENT :

Usages commerciaux courants de conditionnement ou selon les prescriptions du document d'approvisionnement applicable.

THIS PURCHASE DESCRIPTION IS PREPARED BY THE CLOTHING ADVISORY SERVICE OF PUBLIC WORKS & GOVERNMENT SERVICES CANADA, ON BEHALF OF CORRECTIONAL SERVICE CANADA, AND IS RECOMMENDED BY:

LA PRÉSENTE DESCRIPTION D'ACHAT EST PRÉPARÉE PAR LE SERVICE CONSULTATIF SUR L'HABILLEMENT DE TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA, POUR LE SERVICE CORRECTIONNEL CANADA ET ELLE EST RECOMMANDÉE PAR :

Clothing Advisory Consultant
Conseillère à la section consultative
sur l'habillement

Date

**APPROVED FOR CORRECTIONAL SERVICE CANADA BY:
APPROUVÉE POUR LE SERVICE CORRECTIONNEL DU CANADA PAR :**

Name
Nom

Title
Titre

Date